

# はじめに

## 李 勝勲

教育研究所所長

2020年という年は、社会の中で当たり前だと思われていたあらゆる側面において変化の年であったと記憶されることだろう。教育及び研究活動もこの例外ではなかった。今となつては実際に教室で授業を行い、学生と対話できることがいかに貴重であったのかを感じる。教育方法は変わらざるを得なかった。研究活動についても、各国がより厳しい入国規制を敷き、外国への移動ができなくなるにつれ、これまで通りとはいかなくなった。研究及び研究結果の発表もまた変化を求められた。情報の共有と普及は喫緊の課題となり、同時に世界中のすべての人が必要な情報を得ることができるように、情報資源を多様な言語で使用可能にする重要性が認識された。

この前例のない事態の中で、教育研究所は通常の活動に加え、緊急のニーズに応えるべく継続した支援を行った。教育に関わる活動が全面的にオンラインへ移行したため、「ICUの教職員が新たな年度が始まる直前にどのようにこの急な変化に対応したのか」を共有するワークショップを開催した。ワークショップではICUが高い教育の質を維持するためにどのような行動を取ったのかが紹介された。

研究活動もまた、新しく人と知り合うことが不可能になることや世界中を移動することが自由にできなくなるという点で苦境に立たされた。いまだ隔離の対象とならずに他国を訪問することはできない。対面で多くのデータを取る必要のある研究はオンラインにおけるデータ収集へと移行する必要があった。ある言語学のプロジェクトでは高齢者を対象としてデータ収集する必要があったため、手順を改良することでリモートデータ収集を行った。研究結果の共有や発表もまたオンラインで行われる必要があった。興味深いことに、オンラインでワークショップを開催し始めて以降、より多くの国際的なコラボレーションが実現した。私個人はインドのナガランドやカナダのトロントなどで発表を行ったが、これらが可能となったのはオンラインであったがゆえであろう。教育研究所もまた2020年の秋学期に12回のオンラインでの研究発表を支援し、様々な国から参加者が集まった。

「教育研究」の本紀要は、編集チーム及び研究所アシスタント（RIA）の多大な働きの成果である。数年前に始まった査読システムはパンデミックの期間においても円滑に行うことができた。編集チームのおかげで、提出された原稿の査読者を見つけることができた。研究所アシスタントは全ての論文が紀要のガイドラインに沿っていることを確認した。編集者として、編集プロセスを見事遂げることでできたチームを誇りに思い、ここに感謝を示したい。

# Foreword

## Seunghun J. Lee

Director of Institute for Educational Research and Service

The year 2020 will be remembered as a year of change in all aspects of the societies that we have taken for granted. Education and research were not exceptions to these changes. We now know that how precious it was to have the privilege of teaching students in a classroom and interacting with students on class materials. The way conducted education needed to change. Research activities were also upended by the events in 2020 as we learned that travel will not be the same as countries have started instituting stricter requirements for entries. Research and dissemination of results as we have known needed to change as well. Sharing and spreading of information turned into urgent matters, and more societies realized how important it is to address this issue by making resources available in diverse languages so that all members of the global world can access necessary information.

During this unprecedented time, IERS continued to play a supportive role in integrating its regular activities with any emergent needs. As all teaching-related activities moved online, we hosted a workshop in which members of the ICU communities shared the behind the scene stories of their initial responses during the sudden transition from off-line to online just before the beginning of the academic year 2020. The workshop showed how all the members of ICU worked towards the common goal of maintaining high-quality research for our students.

Research activities also came to a stop as meeting someone new became impossible and travels around the world became less free; it is still not possible to visit a different country without being subject to quarantine. Research activities that require the collection of large amounts of data in an off-line setting needed to move to online data collection. In a linguistics project, we developed a protocol and successfully conducted remote data collection because we needed to collect data from elderly speakers. Sharing and disseminating research results needed to be held using online platforms; interestingly organizing workshops in an online setting increased the number of international collaborations since then. I gave a talk in Nagaland, India as well as in Toronto, Canada, and it was the nature of online

events that made these presentations possible. IERS also supported 12 online talks in fall 2020 where participants from various countries tuned in to listen to the lectures.

The current bulletin of "Educational Studies" is the result of numerous hours spent by the editorial team and the Research Institute Assistants (RIAs). All the members ensured that the peer review system that began a few years ago runs smoothly during the pandemic time. Thanks to the editorial team, we were able to have access to reviewers who were willing to review submitted manuscripts. The RIAs made sure that all articles met the standard set in the bulletin guidelines. As the editor, I am proud of the team that was able to successfully complete the editing process of the bulletin. Thank you to all.